

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, August 11, 2009 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Dr Jean Amyotte acting mayor, and councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Jim Coyle, Garry Dagenais, Raymond Gougeon and Brian Middlemiss.

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- | | |
|-----------------|--|
| Pierre Guénette | - Authorization for A.T.V.s to use the 5th Concession |
| | - Find and alternative trail |
| | - Better signage |
| | - Inform the population |
| | - Ask the Association to be on patrol |
| | - Ask the police force to be on patrol |
| | - Reduce speed limit to 30 km. |
| Robert Lussier | - Petition - asphaltting Cedarvale road |
| | - Install a dry-hydrant on chemin de la Détente or elsewhere in the Cedarvale area |
| Alain Larose | - Fire chief Mr. Tom Howard's refusal to speak at the scene of a fire |
| | - Officers' role |
| | - Requests proof that firefighters verify their vehicles and equipment |

09-08-267

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the special meetings of July 2nd, July 7th and the 21st, 2009 and that of the regular meeting of July 14, 2009
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 List of incurred expenses for the month of August
 - 5.4 Notice of motion – by-law to decree a tax imposition in order to finance 9-1-1 emergency centres
 - 5.5 Budgetary transfers
- 6. Public security**
 - 6.1 Property inspections – fire risk
 - 6.2 Instructor – firefighter I or specialty training
 - 6.3 Resignation of a firefighter
- 7. Public works**
 - 7.1 Repair work on Saint-Louis road – Municipality of La Pêche
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Certificate of conformity – water filtration plant
 - 8.2 Consultant – incinerator project

- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Notice of motion – By-law on peace and order
 - 9.2 Subdivision – 330, chemin Bradley – Harold et Glenn Nugent
 - 9.3 Subdivision – 93, chemin de la Rivière – Roger Therrien
 - 9.4 Request to the C.P.T.A.Q. – George Henry Whelan – 1120, ch. Smith-Léonard
 - 9.5 Wolf Lake Association
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 A.T.V. right of way
 - 10.2 Request for a subsidy - library
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1 Register of the correspondence received in July
- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Lawrence Tracey
 Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Additions: 5.6 Extension – Town Hall
 7.2 Guard-rails – Terry-Fox road

Carried

09-08-267-1

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL MEETINGS HELD ON JULY 2, 7 AND 21, 2009 AND THAT OF THE REGULAR MEETING HELD ON JULY 14, 2009

Moved by Lawrence Tracey
 Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special council meetings held on July 2, July 7, July 21, 2009 and that of the regular meeting held on July 14, 2009, as written and distributed.

Carried

09-08-268

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Garry Dagenais
 Seconded by Dr. jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$65,074.62** (see appendix in file no.102-102) for the period ending July 30, 2009 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

09-08-269

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$238,076.39** (see appendix) for the period ending July 30, 2009 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

09-08-270

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF AUGUST

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Harold McKenny

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **\$16,738.52** taxes included.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Garry Dagenais that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law to decree the imposition of a tax in order to finance 9-1-1 call centres.

09-08-271

BUDGETARY TRANSFERS

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$19,190.00.

Jim Coyle votes against the motion.

Carried

09-08-272

EXTENSION – TOWN HALL

WHEREAS the judicial department of the Ministry of Municipal Affairs request;

WHEREAS it is necessary to specify certain aspects of borrowing by-law #10-09;

It is

Moved by Edward McCann

Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the last line in article 4 of borrowing by-law #10-09 be modified, to read the following:

“from the municipality’s general revenues.”

IT IS FURTHER RESOLVED THAT appendix A be modified to reflect the true expenses, that is \$550,000.00 as provided for in article 1 and that it be sent to the Ministry of Municipal Affairs.

A vote is requested and registered as follows:

<u>FOR</u>	<u>AGAINST</u>
Lawrence Tracey	Garry Dagenais
Jim Coyle	Brian Middlemiss
Raymond Gougeon	Harold McKenny
Dr. Jean Amyotte	

Carried

09-08-273

PROPERTY INSPECTIONS – FIRE RISK

WHEREAS resolution no. 09-07-252 requesting that the fire chief, Mr. Tom Howard proceed with inspections at certain addresses within the municipality and to submit his recommendations to council;

WHEREAS he is required to act according to the National fire prevention code;

It is

Proposed by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality hereby adopts the NFPC as part of its municipal by-law and authorizes the fire chief, Mr. Tom Howard to act according to the *National Fire Prevention Code* so that he may proceed with the required inspections.

Carried

Councillor Brian Middlemiss leaves the meeting.

09-08-274

INSTRUCTOR – FIREFIGHTER I OR SPECIALTY TRAINING

WHEREAS training consists of practice as much as theory;

WHEREAS during training sessions, the instructor must work in cooperation with the instructors;

WHEREAS the ENPQ requires a ratio of 8 firefighters per instructor during practices at fire stations for the Firefighter I training, and a ratio of 5 firefighters per instructor for the specialty training;

WHEREAS in the municipality, there are firefighters qualified to be in the position of instructor;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality acknowledges that the following firefighters are qualified to be in the position of instructor within the framework of the Firefighter I and specialty training, identified as:

NAME	FIREFIGHTER I	SPECIALTY TRAINING
Tom Howard	Yes	Yes
Guy Marcotte	Yes	Yes
Lorne Dagenais	Yes	Yes
Mario Allen	Yes	Yes

Pierre-Louis Chartrand	Yes	Yes
Brian Middlemiss	Yes	Yes
Stéphan Tremblay	Yes	Yes
Kevin Mansey	Yes	Yes

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the hourly rate for instructors is set at \$ 25.00 an hour.

Harold McKenny votes against the motion.

Carried

Councillor Brian Middlemiss returns to the meeting.

09-08-275

RESIGNATION – VOLUNTARY FIREFIGHTER

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the municipality accepts Mr. Pascal Latreille’s resignation as firefighter from the Municipality of Pontiac fire brigade.

Carried

09-08-276

REPAIRS ON SAINT-LOUIS ROAD

WHEREAS the call for tenders issued by the Municipality of La Pêche concerning paving a part of Saint-Louis road;

WHEREAS it is necessary to pay half of the expenses, being that this road is divided between the 2 municipalities;

It is

Moved by Jim Coyle
 Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality agrees to pay the sum of \$ 12,000.00 for asphaltting Saint-Louis road.

Carried

09-08-277

GUARD RAIL – TERRY-FOX ROAD

It is

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac ask the City of Gatineau to install a guard rail on the South-West side of Terry-Fox road, considering the depth of the ditch and the narrowness of the shoulder in that area.

Carried

09-08-278

CERTIFICATE OF CONFORMITY – WATER FILTRATION PLANT

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac confirms its commitment and that it will transmit a certificate of conformity signed by an engineer to the Quebec Ministry of Environment when the work is completed, with regard to the conformity of the work with the authorization given.

Carried

09-08-279

CONSULTANT – INCINERATOR PROJECT

WHEREAS all political economical and technical aspects of the incinerator project;

WHEREAS considering the importance of this project, it is necessary to entrust a consultant with the mandate to work in this file;

WHEREAS it is possible to establish an agreement with the municipalities of Clarendon and Shawville following the reception of a certificate of approval for the incinerator;

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality award a 6-month mandate to Mr. John M. Keyuk of the firm LMMK Management Group, as consultant on the incinerator project. The monthly sum of \$2,500 (\$15,000) is awarded for this purpose.

Carried

NOTICE OF MOTION

Notice of motion is hereby given by councillor Dr. Jean Amyotte that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law to abrogate and replace by-law 02-RM-04 concerning the maintenance of peace good order within the limits of the Municipality of Pontiac.

09-08-280

SUBDIVISION – Lot 2 872 173, Glen et Harold Nugent – 330, ch. Bradley

WHEREAS the object of the request is to create lots 4 438 473 and 4 443 004;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED that council supports the request to create lots 4 438 473 and 4 443 004 as shown on the plan submitted by land surveyor, Mr. André Durocher, under his minutes 18 155.

Carried

09-08-281

SUBDIVISION – Lot 2 683 425, Roger Thérien – 93, ch. De la Rivière

WHEREAS the object of the request is to create lots 4 436 930 and 3 849 279;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED that council supports the request to create lots 4 436 930 and 3 849 279 as shown on the plan submitted by land surveyor, Mr. André Durocher, under his minutes 15 845.

Carried

09-08-282

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – 1120, Ch. Smith Léonard – Georges Henry Whelan

WHEREAS the object of the request is for the alienation and the usage of lot 2 684 159 for other than agricultural purposes, which has a total area of 101.29 acres (49.99 hectares);

WHEREAS the bill of sale of lots 2 684 158, 2 872 214 and 2 872 215 under number 15, 502, 297 which was signed August 15, 2008;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED that Council support the request for alienation and the usage of this lot for other than agricultural purposes, in order to build a single family dwelling on lot 2 684 158, which has a total area of 5 acres (20,237.90 sq/m.);

Carried

09-08-283

APPLICATION FOR RECOGNITION – LAC-DES-LOUPS ASSOCIATION

WHEREAS the request from the members of the Lac-des-Loups association;

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the association's application (tolerance road), as per the documents submitted by its' members for the year 2010, conditional to their obtaining the necessary legal documents.

Carried

AMENDMENT

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the association's application (tolerance road), as per the documents submitted by its' members for the year 2009, conditional to their obtaining the necessary legal documents.

Defeated

A vote is requested on the first motion and registered as follows:

FOR

Edward McCann
Jim Coyle
Lawrence Tracey

AGAINST

Harold McKenny
Brian Middlemiss
Dr. Jean Amyotte
Raymond Gougeon
Garry Dagenais

Carried by unanimity

09-08-284

RIGHT OF WAY

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality supports the Pontiac Quad Club's request to the Ministry of Transport for an authorization for A.T.V.s to cross the following roads:

- Wolf Lake road at 5th concession intersection
- route 148 at Eardley-Masham intersection
- route 148 at 5th concession intersection
- route 148 at Murray intersection

Carried

09-08-285

REQUEST FOR A SUBSIDY – LIBRARY

It is

Moved by Raymond Gougeon
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality submit to government authorities, a request for a subsidy in the amount of \$440,000 to build a library in the Luskville area.

Jim Coyle votes against the motion.

Carried

VARIOUS REPORTS AND CORRESPONDENCE

- Tabling of various municipal reports: a) animals ;

TABLING OF DOCUMENTS

- Register of the correspondence received in July 2009.

QUESTION PERIOD

09-08-286

ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED to close the meeting at _____ p.m., having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL